

تهران انتشار یافت (مستوفی، ج ۱، همان پیشگفتار، ص [۱]؛  
مشار، ج ۳، ستون ۳۲۳۳). برای شناخت تاریخ اجتماعی دوران  
قاجار، این کتاب منبعی ارزشمند و مرجع موثق برای  
پژوهشگران به شمار می‌رود.

منابع: اخوان‌الصفاء، محاکمه انسان و حیوان از رسائل اخوان‌الصفاء،  
ترجمه عبدالله مستوفی، تهران ۱۳۲۴ ش؛ عباس اقبال آشتیانی، «درباره»  
شرح زندگانی من، یا، تاریخ اجتماعی و اداری دوره قاجاریه،  
یادگار، سال ۲، ش ۱ (شهریور ۱۳۲۴)؛ محمد صدرهاشمی، تاریخ  
جراید و مجلات ایران، اصفهان ۱۳۶۳-۱۳۶۴ ش؛ باقر کاظمی،  
یادداشت‌هایی از زندگانی باقر کاظمی، به کوشش داوود کاظمی و  
منصوره اتحادیه (نظام مافی)، تهران ۱۳۹۰ ش - عبدالله مستوفی، شرح  
زندگانی من، یا، تاریخ اجتماعی و اداری دوره قاجاریه، تهران  
۱۳۷۷ ش؛ خانبابا مشار، فهرست کتابهای چاپی فارسی، تهران  
۱۳۵۲ ش؛ مجتبی مینوی، «درباره» شرح زندگی من، راهنمای کتاب،  
سال ۶، ش ۱ و ۲ (فروردین و اردیبهشت ۱۳۴۲)؛ ناصح ناطق، کتاب  
مستوفی و آذربایجان، تهران ۱۳۴۹ ش؛

Jane Henriette Magre Dieulafoy, *La Perse, la Chaldée et  
la susiane...*, Tehran 1369sh.

/ فهمیه علی بیگی

### شرح شطحیات ← بقلی، روزبهان

**شرح صدر،** اصطلاحی قرآنی و حدیثی به معنای  
گشادگی دل و وسعت آن. شرح در اصل به معنای پاره و  
جداساختن گوشت از استخوان و پهن کردن آن است. این واژه از  
باب مَجاز در تفسیر و تبیین کلام دشوار و در توضیح امری  
غامض نیز به کار می‌رود (← خلیل بن احمد؛ جوهری؛ راغب  
اصفهانی، ذیل «شرح»). صدر در لغت به معنای اول، مرتبه  
اعلاهی هر چیز (← خلیل بن احمد؛ ازهری، ذیل «صدر») و سینه  
انسان است (← ابن فارس، ذیل «صدر»). اصطلاح شرح صدر،  
کنایه از آمادگی انسان برای پذیرش اسلام یا کفر یا امری دیگر از  
روی اختیار است (← طبری، جامع، ذیل نحل: ۱۰۶؛ طوسی،  
ذیل انعام: ۱۲۵؛ فخر رازی، ذیل نحل: ۱۰۶)، اما بیشتر برای  
پذیرش حق به کار می‌رود (← ادامه مقاله). مفهوم مخالف این  
اصطلاح «ضیق صدر» و قساوت قلب است که مراد از آن اصرار  
در نپذیرفتن حق و عناد با آن است (← انعام: ۱۲۵؛ زمر: ۲۲). از  
پنج بار کاربرد این اصطلاح در قرآن (← محمد فؤاد عبدالباقی،  
ذیل «شرح») فقط یک آیه، با تعبیر «مَنْ شَرَحَ بِالْكَفْرِ صَدْرًا»  
(نحل: ۱۰۶) دلالت بر پذیرفتن کفر از روی اختیار دارد (←

دارد از جمله نقد وی از نحوه اداره کشور و عملکرد دولتمردان  
در حوزه سیاست و اقتصاد و قضا مانند سیاستهای اقتصادی  
علی اصغرخان امین‌السلطان\* و نیز بی‌خبری آنان از واقعیتهای  
کشور، و انتقاد از اعدام شیخ فضل‌الله نوری\*، به‌رغم آنکه نظر  
مساعدی به وی نداشت (← ج ۱، ص ۹۹-۱۰۰، ۱۰۶-۱۰۷،  
۳۹۹، ج ۲، ص ۲۵۰-۲۵۲، ۲۸۹). همچنین انتقاد به نظر  
دیولافوا<sup>۱</sup> درباره حلاج ایرانی (← دیولافوا، ص ۳۴۹-۳۵۱)، که  
به‌اشتباه وی را نوازنده معرفی کرده‌است (← مستوفی، ج ۱،  
ص ۱۰۱-۱۰۳، ج ۳، ص ۱۶۳، ۱۶۲-۱۶۱)؛ به‌نظر می‌رسد گفته  
مستوفی در این‌باره صحیح نیست.

نثر کتاب سلیس و به‌دور از تکلفات منشیانه و به زبان  
محواره‌ای صحیح است (اقبال آشتیانی، همانجا؛ مینوی،  
ص ۲۳)، گرچه برخی از کلمات به‌قولی ناسازگار با زمان  
نویسنده است (مینوی، ص ۲۴-۲۵؛ برای نمونه ← مستوفی،  
ج ۱، ص ۴۵، ۶۹-۷۰، ۷۷، ۳۰۵-۳۰۶). غلط نوشتاری، حذف  
افعال بدون قرینه، کاربرد برخی عبارات و کلمات مبتذل و  
تعبیرات خاص یک طبقه یا یک دوره از دیگر اشکالات زبانی  
کتاب است (اقبال آشتیانی، ص ۷۴؛ مینوی، ص ۲۵). درباره  
محتوای کتاب نیز انتقاداتی شده‌است، از جمله تندروری مستوفی  
درباره برخی از شخصیتها که اقبال آشتیانی (ص ۷۴-۷۵) آن را از  
قول ادبا و شعرای عصر صفوی «ستم ظریف» تعبیر کرده‌است.  
مستوفی در مقدمه جلد سوم (ص دو) به این انتقاد پاسخ  
داده و آن را «ستم رفیقی» از سوی اقبال دانسته‌است. به نوشته  
اقبال آشتیانی (ص ۷۴) مستوفی به مقام و فضائل برخی  
شخصیتها از جمله میرزا علی‌خان امین‌الدوله\*، میرزا حسن  
مستوفی‌الممالک\* و سید حسن تقی‌زاده\* اعتنایی نکرده و فقط  
به ذکر ضعفهای آنان بسنده کرده و دچار احساسات شخصی و  
حزبی شده‌است. همچنین، گفته شده در کتاب وی به طبقات  
مختلف مردم آذربایجان اهانت شده‌است؛ مؤلف در مقدمه جلد  
سوم به این انتقادات پاسخ داده‌است (← ناطق، ص ۷-۱۰؛  
کاظمی، ج ۴، ص ۱۰۹-۱۱۰؛ قس مستوفی، ج ۳، ص یک -  
چهار، ۲۹۳، ۴۱۰). جلد اول و دوم شرح زندگانی من  
نخستین بار در ۱۳۲۴ ش در تهران انتشار یافت. پیش از  
این چاپ در ۱۳۲۳ ش، عباس اقبال آشتیانی قسمتی از  
جلد اول (ص ۲۳۷-۲۴۵) مربوط به میرزا محمد رضا کلهر  
را در مجله یادگار (سال ۱، ش ۷، دی ۱۳۲۳، ص ۴۵-۵۶) منتشر  
کرده بود. مستوفی بر چاپ نخست جلد اول و دوم شرح  
زندگانی من، توضیحات و حواشی اضافه کرد که در چاپ دوم  
کتاب درج شد. چاپ کامل کتاب در سه جلد در ۱۳۲۹ ش در

1. Dieulafoy